



## Conseil de sécurité

Distr.  
GÉNÉRALE

S/1999/765\*  
8 octobre 1999  
FRANÇAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

---

LETTRE DATÉE DU 8 JUILLET 1999, ADRESSÉE AU PRÉSIDENT  
DU CONSEIL DE SÉCURITÉ PAR LE REPRÉSENTANT PERMANENT DE  
DE LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE AUPRÈS  
L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

J'ai l'honneur d'appeler l'attention du Conseil de sécurité sur le mémorandum du Gouvernement de la République populaire démocratique de Corée intitulé "Les grandes réalisations du leader vénéré, le camarade Kim Il Sung, sur la voie de la réunification nationale seront célébrées éternellement", publié le 6 juillet, Juche 88 (1999) (voir annexe).

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

Représentant permanent

(Signé) LI Hyong Chol

---

\* Nouveau tirage pour raisons techniques.

Annexe

MÉ MORANDUM DU GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE  
POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE

Pyongyang, 6 juillet, Juche 88 (1999)

Les grandes réalisations du leader vénéré, le camarade Kim Il Sung, sur la voie de la réunification nationale seront célébrées éternellement

Toute sa vie durant, le grand leader, le camarade Kim Il Sung, avait fait don de sa personne pour promouvoir le bien-être de son peuple et servir la cause de la réunification nationale. Il avait examiné un document important concernant la réunification nationale sur lequel il avait apposé sa dernière signature, le 7 juillet, Juche 83 (1994), quelques heures avant sa mort.

Cinq années se sont écoulées depuis cette date historique. En ce jour de commémoration, l'ensemble du peuple coréen a une pensée profondément émue et empreinte d'une tendresse infinie pour ce grand dirigeant qui n'a épargné aucun effort et accompli de grandes réalisations pour conduire le pays sur la voie de la réunification nationale.

Dès les tous premiers jours du partage du pays par des forces étrangères, le grand leader, le camarade Kim Il Sung, a fait de la réunification nationale la tâche suprême de la nation et déployé des efforts inlassables au service de la réunification nationale jusqu'aux tous derniers moments de sa vie, et ce sans répit pendant un demi-siècle. Il avait affirmé que le plus beau cadeau qu'il pouvait offrir à son peuple était la réunification nationale, ses réalisations remarquables laissant ainsi une marque indélébile dans l'histoire de la patrie et de la nation.

Le plus grand exploit à porter au crédit du grand leader, le camarade Kim Il Sung, dans l'histoire de la réunification nationale a consisté à montrer la voie en énonçant les principes et les modalités les plus réalistes et les plus équitables de la réunification nationale.

En cette journée historique qui marque le cinquième anniversaire de la signature du document concernant la réunification nationale par le grand leader, le camarade Kim Il Sung, le Gouvernement de la République populaire démocratique de Corée publie le présent mémorandum, considérant qu'il faut publier une nouvelle fois pour la postérité ses réalisations inoubliables dans l'action menée pour montrer la voie de la réunification en énonçant clairement les principes et modalités de la réunification nationale.

1. Grandes réalisations

1) Les trois principes de la réunification nationale – un programme commun de réunification nationale

Au début des années 70, la question de la réunification de notre pays est devenue extrêmement complexe aussi bien à l'échelon national qu'à l'étranger. Plongés dans une grave crise, à la fois interne et externe, les États-Unis ont

/...

proposé la prétendue "stratégie de paix" connue sous le nom de "doctrine Nixon" et se sont livrés à de sombres machinations pour réaliser leurs objectifs d'agression en montant les peuples asiatiques les uns contre les autres en Asie. Dans le même temps, les autorités sud-coréennes ont fait un pas de plus dans la voie de l'affrontement et du partage permanent, emboîtant allègrement le pas des États-Unis dans leur politique d'agression. Dans l'allocution commémorative qu'il a prononcée le 15 août, Juche 59 (1970), le dirigeant suprême de la Corée du Sud est allé jusqu'à proclamer ouvertement que les manoeuvres séparatistes faisaient partie de la politique officielle.

Vu la situation qui régnait alors, il était urgent de prendre des mesures radicales pour régler le problème de la réunification nationale par nos propres moyens sans nous laisser importuner par quiconque. Pour ce faire, et face à l'évolution rapide de la situation dans le pays et à l'étranger, le grand leader, le camarade Kim Il Sung, a proposé de vastes négociations entre le Nord et le Sud le 6 août, Juche 60 (1971). Cette proposition a ouvert la voie, pour la première fois dans l'histoire du pays divisé, à divers pourparlers entre le Nord et le Sud, qui, fait sans précédent, ont été suivis d'entretiens politiques de haut niveau à Pyongyang en mai, Juche 61 (1972). Le 3 mai, Juche 61 (1972), le grand leader, le camarade Kim Il Sung, a reçu les représentants de la Corée du Sud venus participer aux entretiens politiques de haut niveau à Pyongyang et exposé à cette occasion les trois principes de la réunification nationale qu'il avait conçus et approfondis au fil des ans.

Ces trois principes que le grand leader, le camarade Kim Il Sung, avait énoncés une nouvelle fois ce jour-là sont les suivants : en premier lieu, il faut assurer la réunification nationale de manière indépendante, sans faire appel à des forces étrangères et à l'abri d'ingérences extérieures. En deuxième lieu, il convient de promouvoir la grande unité nationale en surmontant les divergences de vues, d'idéaux et de systèmes. En troisième lieu, la réunification nationale doit être assurée par des moyens pacifiques et non par le recours aux armes.

Les trois principes, à savoir l'indépendance, la réunification nationale et la grande unité nationale, énoncés par le grand leader, le camarade Kim Il Sung, forment le programme de réunification nationale le plus équitable et le plus raisonnable que tous les Coréens peuvent accepter puisqu'il traduit le désir et la volonté de tous ceux qui souhaitent la réunification du pays. En conséquence, même les autorités sud-coréennes se sont vu obligées d'accepter d'emblée les trois principes de la réunification nationale qui sont ainsi devenus le programme commun de réunification confirmé par le Nord et le Sud, dont les principaux éléments ont été publiés ultérieurement dans la Déclaration commune historique adoptée par le Nord et le Sud le 4 juillet. En fait, ces trois principes constituent la ligne directrice que tous les compatriotes au Nord, au Sud et à l'étranger doivent suivre strictement pour régler le problème de la réunification.

Le principe de l'indépendance est un principe fondamental devant être appliqué en toutes circonstances lors du règlement du problème de la réunification, qui consiste essentiellement à mettre fin à la domination et à l'ingérence étrangères et à recouvrer la souveraineté nationale sur tout le pays.

Le partage de notre nation n'était pas au départ le résultat de désaccords internes mais une mesure totalement imposée par des forces étrangères. À la fin de la Seconde Guerre mondiale, les grandes puissances ont réglé la question de Corée en servant leurs propres intérêts et en faisant fi des vœux exprimés de manière indépendante par notre pays qui a fini par être divisé en deux parties – le Nord et le Sud – par les forces étrangères d'occupation. Le fait que la réunification nationale a échoué jusqu'ici est à imputer aux actes d'ingérence et d'obstruction de forces extérieures. Le problème de la réunification est donc indissociable de l'indépendance de la nation. L'occupation de la Corée du Sud par les troupes américaines constitue aujourd'hui le principal obstacle à la réunification indépendante de la Corée. Les États-Unis sont les instigateurs de notre division nationale et la source des malheurs et souffrances de notre peuple. La position adoptée à l'égard du retrait des troupes américaines de la Corée du Sud est la pierre de touche qui permet de déterminer qui souhaite sincèrement la réunification et préfère maintenir la division, qui est patriote et traître. Le problème de la réunification de la Corée est une affaire interne qui doit être réglée indépendamment par la nation coréenne. Cette dernière est la partie pour laquelle la réunification du pays présente un intérêt vital et personne d'autre ne doit se charger de sa défense. Seule notre ferme adhésion au principe de l'indépendance nous permettra de régler le problème de la réunification conformément aux exigences et aux intérêts de notre nation.

Le problème de la réunification de notre pays doit absolument être réglé par des moyens pacifiques. Il ne s'agit pas de conquérir ou d'être conquis mais d'assurer l'unité nationale. Il n'y a pas de raison qu'une partie du pays se batte contre l'autre. Toute tentative visant à assurer la réunification au moyen des armes ne pourra que mener à une guerre fratricide avec les conséquences catastrophiques qu'elle entraînerait. La réunification de la Corée doit donc être réalisée pacifiquement par la voie du dialogue et de la négociation entre le Nord et le Sud.

La grande unité nationale est la principale garantie de la réunification. L'harmonie et l'unité de l'ensemble de la nation aboutiront immédiatement à la réunification. Cette réunification étant la cause nationale qui doit permettre d'établir l'indépendance du pays, elle ne saurait être réalisée par une poignée de gens ou par certaines classes ou couches sociales, mais uniquement grâce aux efforts concertés de l'ensemble de la nation. Étant le principal sujet de la réunification nationale, la nation coréenne doit faire triompher la cause de la réunification nationale par ses propres moyens et sous sa propre responsabilité. Pour ce faire, elle doit être profondément unie.

Les trois principes de la réunification nationale – indépendance, réunification pacifique et grande unité nationale – énoncés par le grand leader, le camarade Kim Il Sung, constituent le point de départ pour parvenir à réunifier le pays, tâche qui doit reposer sur ces trois principes, quelle que soit l'évolution future de la situation. Toutes les initiatives et propositions présentées par le Gouvernement de la République populaire démocratique de Corée sont fondées sur ces trois principes et passent en revue les moyens d'en assurer l'application intégrale.

2) Proposition relative à la fondation de la République confédérale démocratique du Koryo (RCDK) – Grand programme de réunification nationale

Au début des années 80, des difficultés plus graves ont été créées sur la voie de la réunification nationale en raison des manoeuvres des séparatistes de l'intérieur et de l'extérieur. En outre, les autorités sud-coréennes recherchaient la division permanente du pays en préconisant ouvertement la prétendue "théorie de l'impossibilité de l'unification" qui affirmait que la "justification" pour la réunification avait déjà disparu en raison de l'"hétérogénéité" de la nation.

En se fondant sur une analyse profonde de la situation intérieure et extérieure de l'époque, le grand leader, le camarade Kim Il Sung, dans son rapport présenté au sixième Congrès du Parti du travail de Corée en octobre de l'année Juche 69 (1980), a fait une proposition importante pour parvenir à la réunification nationale grâce à l'établissement par le Nord et le Sud d'un État confédéral qui laisserait les différents systèmes et idées intacts.

Le grand leader, le camarade Kim Il Sung, a fait la déclaration suivante : "Notre parti maintient que le pays devrait être réunifié par la fondation d'une République confédérale au moyen de l'établissement d'un gouvernement national unifié, à condition que le Nord et le Sud reconnaissent et tolèrent mutuellement leurs idées et leurs systèmes sociaux – un gouvernement où les deux parties sont représentées sur un pied d'égalité et sous l'autorité duquel elles exercent une autonomie régionale avec des droits et des devoirs égaux."

La création de la RCDK constitue la proposition la plus correcte, la plus raisonnable et la plus réaliste pour la réunification. C'est la proposition qui reflète le plus correctement la nature du problème de la réunification de notre pays et ses réalités spécifiques. La réunification nationale ne doit pas se faire simplement en faveur d'un certain parti ou de certaines classes et couches privilégiées au Nord et au Sud, mais en faveur de toute la nation qui subit des malheurs et des souffrances à cause de la division du pays. Par conséquent, le problème de la réunification devrait être résolu conformément aux intérêts nationaux dans tous les domaines.

La réalité est diamétralement opposée au Nord et au Sud de notre pays. Des idées et des systèmes différents ont existé et se sont imposés au Nord et au Sud depuis plus d'un demi-siècle et aucune des deux parties n'est disposée à les abandonner en faveur de l'autre. Si les deux parties considéraient leurs idées et leurs systèmes comme absolus et essayaient à l'heure actuelle de les imposer à l'autre partie, la réunification nationale ne pourrait jamais se réaliser. Cela ne servirait qu'à aggraver la division, au lieu d'aboutir à la réunification.

Dans ces circonstances, la meilleure manière de réunifier le pays le plus rapidement possible est de fonder un État national unifié selon la formule de la confédération, qui soit fondé sur les principes d'une nation, un État, deux systèmes et deux gouvernements. La proposition visant à fonder la RCDK est la plus réaliste et la plus raisonnable puisqu'elle permet de parvenir à la réunification nationale d'une manière qui empêche l'une des parties de conquérir

l'autre ou d'être conquise par l'autre, en tenant compte de l'existence réelle d'idées et de systèmes différents au Nord et au Sud.

La création de la RCDK est la proposition pour la réunification qui tient compte, de la manière la plus impartiale, des intérêts du Nord et du Sud. La question de la réunification de notre pays doit être résolue d'une manière juste en plaçant les aspirations et les intérêts communs de la nation avant toute autre chose et sans qu'une des deux parties n'empiète sur les intérêts de l'autre. En tenant compte avec équité des intérêts du Nord et du Sud, la proposition visant à créer la RCDK fournit des réponses complètes à toutes les questions découlant de l'établissement et du fonctionnement d'un État réuni, telles que : les principes et les méthodes pour la formation d'un État confédéral, les devoirs du gouvernement unifié et des gouvernements régionaux et leurs interrelations, ainsi que les fonctions, la nature et le nom de l'État confédéral.

Il est stipulé dans la proposition que l'assemblée confédérale nationale suprême serait formée de la même manière que le gouvernement unifié et que cette assemblée devrait établir un comité permanent confédéral qui exercerait son autorité sur les gouvernements régionaux du Nord et du Sud et serait chargé d'examiner les questions politiques, les questions de défense nationale, et les affaires étrangères et de promouvoir les activités de développement coordonné du pays et de la nation, et de prendre des décisions sur ces questions. La proposition stipule également que les gouvernements régionaux du Nord et du Sud au sein de la confédération devraient appliquer, sous la direction du gouvernement confédéral, des politiques indépendantes dans des limites compatibles avec les aspirations et les intérêts fondamentaux de toute la nation, et devraient s'efforcer ensemble de réduire les différences entre le Nord et le Sud dans tous les domaines ainsi que d'assurer le développement uniforme du pays et de la nation. La proposition prévoit également que la République confédérale serait par nature un État indépendant, neutre, épris de paix et non aligné et elle spécifie que le nom du pays serait la République confédérale démocratique du Koryo.

Comme il est démontré ci-dessus, la proposition relative à la fondation de la RCDK définit toutes les questions relatives à l'édification d'un État unifié conformément aux aspirations et aux souhaits communs de la nation, sans aucune partialité pour l'une des parties, que ce soit le Nord ou le Sud. Par conséquent, on considère qu'elle est sans aucun doute la proposition la plus juste pour la réunification, qui est acceptable pour tous ceux qui aiment le pays et la nation et souhaitent réellement la réunification.

C'est la proposition qui est la plus réaliste pour la réunification de notre pays car elle est fondée sur le concept unique et la possibilité pratique que des idées et des systèmes différents peuvent coexister dans le même pays. Les deux systèmes différents qui existent au Nord et au Sud ne peuvent jamais être des conditions pour des vies séparées d'une seule nation. De même, ils ne peuvent pas constituer un obstacle insurmontable pour parvenir à la réunification de la nation coréenne. Les deux systèmes peuvent coexister au sein d'un seul État et dans une communauté réunifiée s'ils reposent sur l'identité nationale et commune, héritage transmis tout au long de l'histoire. Dans de nombreux pays, des partis politiques différents ayant des idées, des

/...

opinions et des positions différentes forment actuellement des gouvernements de coalition au sein d'une alliance. Ce type d'activité politique au sein de l'État est devenu l'une des tendances internationales. Il y a quelques années, Hong Kong a été remis à la Chine. Cela constitue un exemple pratique du fait que deux systèmes différents peuvent coexister au sein d'un même pays. Les idées et les systèmes différents ne peuvent pas du tout continuer à être un problème parce que notre réunification selon la formule de la confédération permettra aux gouvernements régionaux d'exercer respectivement leur autonomie régionale avec des droits et des devoirs égaux.

L'établissement d'un État confédéral dans la péninsule coréenne contribuera dans une large mesure à assurer la sécurité et la paix dans la région également. Étant donné que notre pays est pris géographiquement en sandwich entre des grandes puissances et qu'il est situé dans un endroit stratégiquement important entre le continent et l'océan, il a fait l'objet de la convoitise des grandes puissances qui voulaient élargir leur sphère d'influence tout au long de l'histoire. Si un État réunifié devient un satellite d'une grande puissance ou se joint à un bloc, il n'échappera pas à l'intervention des autres grandes puissances. Si tel était le cas, nous ne pourrions pas maintenir l'existence de l'État confédéral, ce qui pourrait avoir pour résultat de transformer la péninsule coréenne en un lieu d'affrontement entre les grandes puissances. Il est impératif que l'État confédéral suive une ligne neutre vis-à-vis de l'extérieur puisqu'il doit être formé sur la base de systèmes différents.

En fait, la proposition visant à créer la RCDK qui a été faite par le grand leader est un grand programme de réunification qui indique une voie lumineuse pour parvenir à une réunification rapide de notre pays sans aucune difficulté et de la manière la plus correcte.

### 3) Le Programme en 10 points pour la grande unité de toute la nation – Grande Charte de l'unité nationale

Au cours des années 90, le socialisme s'est écroulé en Europe orientale et l'équilibre du pouvoir a été perturbé dans l'arène internationale. Sous cette impulsion, les impérialistes, afin d'établir un "ordre mondial" sous leur direction, ont eu recours à tous les moyens concevables et à peine déguisés, tels que les pressions politiques, le blocus économique et les menaces militaires, contre les pays progressistes qui continuaient sur la voie de l'indépendance. En particulier, les États-Unis ont exercé des pressions militaires sur la République populaire démocratique de Corée (RPDC) en organisant les exercices militaires conjoints Team Spirit, les plus grandes manoeuvres de guerre dans le monde, sous le prétexte de la "question nucléaire" créée par la RPDC.

La situation tendue créée dans la péninsule coréenne a été aggravée par les autorités sud-coréennes qui ont essayé de perpétuer la division nationale grâce à leur hostilité envers la même nation et à leur collusion avec les forces extérieures. Cette grave situation a posé à nos compatriotes une question vitale, à savoir s'il fallait défendre la dignité nationale et parvenir à la réunification nationale grâce aux efforts concertés de toute la nation ou être victimes des grandes puissances en recourant à l'antagonisme et à l'affrontement avec ces nations.

Le grand leader, le camarade Kim Il Sung, après avoir analysé avec perspicacité les exigences de la situation et afin de résumer les expériences utiles et les succès obtenus dans la lutte pour la grande unité nationale, a éclairci ses idées sur cette question, à savoir que tous devraient apporter une contribution concrète à la réunification et au développement prospère de la patrie de sorte que ceux qui ont la force contribuent au moyen de leur force, ceux qui ont des connaissances contribuent au moyen de leurs connaissances et ceux qui ont de l'argent donnent leur argent, et il a proposé le "Programme en 10 points pour la grande unité de toute la nation en vue de la réunification du pays" en avril de l'année Juche 82 (1993) lors de la cinquième session de la neuvième Assemblée populaire suprême.

On trouvera ci-après le Programme en 10 points pour la grande unité de toute la nation, tel qu'il a été expliqué par le grand leader, le camarade Kim Il Sung.

1. Un État unifié, indépendant, pacifique et neutre devrait être fondé grâce à la grande unité de toute la nation. Le Nord et le Sud devraient fonder un État unifié pancoréen représentant tous les partis, tous les groupements et tous les membres de tous les secteurs de la nation, tout en laissant intacts les deux systèmes existants et les deux gouvernements. L'État unifié pancoréen devrait être un État confédéral où les deux gouvernements régionaux, du Nord et du Sud, sont représentés sur un pied d'égalité et un État indépendant, pacifique, neutre et non aligné qui ne dépend d'aucune grande puissance.

2. L'unité devrait être fondée sur le patriotisme et l'esprit de l'indépendance nationale. Tous les membres de la nation devraient lier leur destin individuel à celui de la nation, l'aimer passionnément et s'unir dans le but unique de défendre l'indépendance de la nation. Ils devraient montrer leur dignité et leur fierté d'être membres de notre nation et rejeter la flagornerie et le nihilisme national qui érodent la conscience nationale de l'indépendance.

3. Il faudrait parvenir à l'unité sur la base du principe de la promotion de la coexistence, de la coprosperité et des intérêts communs et en subordonnant tout le reste à la cause de la réunification nationale. Le Nord et le Sud devraient reconnaître et respecter l'existence de convictions, d'idées et de systèmes différents et parvenir au progrès et à la prospérité communs, sans empiétement d'une partie sur l'autre. Ils devraient promouvoir les intérêts de toute la nation avant les intérêts des régions et des classes et orienter tous leurs efforts vers la réalisation de la cause de la réunification nationale.

4. Il faudrait mettre fin à tous les différends politiques qui fomentent la division et l'affrontement entre les compatriotes et parvenir à l'unité. Le Nord et le Sud devraient s'abstenir de rechercher ou de fomentier les affrontements, mettre fin à tous les différends politiques entre eux ainsi qu'aux insultes et à la diffamation. En tant que compatriotes, ils ne devraient pas être hostiles les uns envers les autres et, grâce aux efforts unis de la nation, ils devraient s'opposer à l'agression et à l'ingérence étrangères.

5. Les craintes concernant une invasion à partir du Sud ou du Nord et les idées de victoire sur le communisme et la communisation devraient être dissipées, et le Nord et le Sud devraient se faire confiance et s'unir. Le Nord



et le Sud ne devraient ni menacer ni envahir l'autre partie. Aucune des deux parties ne devrait essayer d'imposer son système à l'autre ou de l'absorber.

6. Le Nord et le Sud devraient apprécier la démocratie et oeuvrer de concert pour parvenir à la réunification nationale, sans se rejeter parce qu'ils ne partagent pas les mêmes idéaux et les mêmes principes. Ils devraient garantir la liberté d'expression et autoriser les activités visant à parvenir à la réunification et ne pas opprimer leurs adversaires politiques, exercer des représailles contre eux, les persécuter ou les punir. Nul ne devrait être arrêté parce qu'il est favorable au Nord ou favorable au Sud, et tous les prisonniers politiques devraient être libérés afin qu'ils puissent contribuer à la cause de la réunification nationale.

7. Le Nord comme le Sud devraient protéger la richesse matérielle et spirituelle des individus et des organisations et encourager son utilisation en vue de la promotion de la grande unité nationale. Aussi bien avant qu'après la réunification, ils devraient reconnaître la propriété de l'État, la propriété coopérative et la propriété privée et protéger le capital et la propriété des individus et des organisations, ainsi que tous les intérêts liés aux capitaux étrangers. Ils devraient reconnaître la réputation sociale et les qualifications des individus dans tous les domaines – science, éducation, littérature, arts, débats publics, presse, santé et sports – et continuer à garantir les avantages accordés en récompense de services méritoires.

8. Il faudrait renforcer la compréhension, la confiance et l'unité dans toute la nation grâce à des contacts, à des visites d'échange et au dialogue. Il faudrait éliminer tous les obstacles aux contacts et aux visites d'échange et ouvrir la porte pour permettre à toute personne intéressée, sans discrimination, de participer à des visites d'échange. Toutes les parties, tous les groupes et toutes les personnes, quelle que soit leur situation sociale, devraient avoir des possibilités égales de participer au dialogue, et il faudrait développer le dialogue bilatéral et multilatéral.

9. Toute la nation – Coréens du Nord, Coréens du Sud et Coréens de l'étranger, devrait renforcer sa solidarité dans l'intérêt de la réunification nationale. Il faudrait appuyer et encourager de manière impartiale tout ce qui peut être favorable à la réunification nationale et rejeter tout ce qui peut lui faire obstacle, au Nord, au Sud et à l'étranger, et tous les Coréens devraient coopérer et s'entraider, et sortir de leur cercle restreint. Tous les partis politiques, toutes les organisations et les personnes de toute situation sociale, au Nord, au Sud et à l'étranger, devraient oeuvrer de concert à l'action patriotique visant à parvenir à la réunification nationale.

10. Il faudrait rendre hommage à tous ceux qui ont contribué à la grande unité de la nation et à la cause de la réunification nationale. Des faveurs spéciales devraient être accordées à ceux qui ont accompli des exploits pour contribuer à la grande unité de la nation et à la réunification du pays, aux martyrs de la patrie et à leurs descendants. Ceux qui, regrettant leur passé, sont revenus sur la voie patriotique après avoir tourné le dos à la nation, devraient être traités avec clémence et équité, selon la contribution qu'ils ont apportée à la cause de la réunification nationale.

Le programme en 10 points pour la grande unité de toute la nation défini par le grand leader, le camarade Kim Il Sung, est le programme commun le plus réaliste pour notre nation. Il a identifié les obstacles fondamentaux qui s'opposaient à la réconciliation et à la réunification nationales, et exprimé dans un document unique la volonté et les aspirations de toute la nation. Le Programme en 10 points pour la grande unité de toute la nation est la grande charte d'unité nationale et la bannière sous laquelle tous les Coréens soucieux du destin de leur pays et de la nation, qu'ils soient du Nord, du Sud ou de l'étranger, communistes ou nationalistes, riches ou pauvres, athéistes ou théistes, peuvent se rassembler en une seule nation en transcendant toutes leurs divergences pour ouvrir ensemble la voie à la réunification nationale.

## 2. Une succession brillante

Aujourd'hui, la cause de la réunification nationale défendue par le grand leader et père de la nation, le camarade Kim Il Sung, est brillamment promue par le grand leader, le camarade Kim Jong Il, qui dirige avec sagesse le mouvement de réunification nationale en faisant preuve d'une ferme détermination et de la volonté résolue de parvenir à la réunification du pays en exécutant les dernières instructions que son père avait données à ce sujet.

Le grand leader, le camarade Kim Jong Il, qui estime que la grande unité nationale est la tâche la plus importante à mener à bien pour parvenir à la réunification nationale, a accompli des exploits inoubliables au service de la cause de la grande unité nationale défendue par le père de la nation. Il a veillé à ce qu'un monument soit construit à Panmunjom à la mémoire de ce dernier et à ce que ses derniers messages sur la question de la réunification y soient gravés afin de faire connaître à la postérité et de continuer à célébrer, avec l'histoire de la nation, les actions d'éclat accomplies par le père de la nation pour promouvoir la cause sacrée de la réunification. Ce monument témoigne de la volonté inaltérable du grand leader, le camarade Kim Jong Il, de réunifier le pays infailliblement, conformément aux instructions du père de la nation. Le grand leader, le camarade Kim Jong Il, est résolu à appliquer la politique de réunification nationale préconisée par le père de la nation pour atteindre les objectifs de Juche en la matière.

Dans son ouvrage historique intitulé "Exécutons les instructions du grand leader, le camarade Kim Il Sung, en faveur de la réunification nationale", qui a été publié le 4 août, Juche 86 (1997), à l'occasion du cinquante-deuxième anniversaire de la libération de la patrie, le grand leader, le camarade Kim Jong Il, a déclaré que les trois principes de la réunification nationale, le Programme en 10 points pour la grande unité de toute la nation et la Proposition concernant la fondation de la RCDK formulée par le grand leader, constituent les trois chartes de la réunification nationale qu'il convient de défendre et d'appliquer en toutes circonstances pour que la réunification repose sur des fondations solides. Ce sont les plus grandes actions d'éclat que le grand leader, le camarade Kim Jong Il, a accomplies dans l'histoire du mouvement de la réunification nationale qu'il a compilées dans un recueil systématique des exploits immortels du père de la nation qui a consacré toute sa vie exclusivement à la cause de la réunification nationale et jeté les fondations de la réunification nationale. Les trois chartes pour la réunification nationale que le grand leader, le camarade Kim Jong Il, a élucidées, ont donné au peuple

coréen bon espoir de réaliser rapidement l'objectif historique de la réunification nationale sur la base du noble héritage et des fondations solides laissés par le père de la nation.

Le grand leader, le camarade Kim Jong Il, dans son ouvrage historique intitulé "Réunifions le pays de manière indépendante et pacifique en réalisant la grande unité de toute la nation" qui a été publié le 18 avril 1998, a défini la politique en cinq points pour la grande unité nationale qui vise à défendre le principe de l'indépendance nationale, à réaliser l'unité sous la bannière du patriotisme, et de la réunification nationale, à améliorer les relations Nord-Sud, à lutter contre la domination des forces étrangères et des forces hostiles à la réunification, à promouvoir des visites mutuelles, des contacts et le dialogue entre nos compatriotes et à renforcer la solidarité. La politique en cinq points pour la grande unité nationale est la grande charte d'unité nationale qui développe de manière approfondie l'idée de grande unité nationale lancée par le père de la nation, compte tenu des exigences d'une ère nouvelle. C'est la bannière de l'unité nationale qui montre la voie sur laquelle toute la nation – Coréens du Nord, du Sud et de l'étranger – peut réaliser l'unité en donnant la priorité aux intérêts communs de la nation, sur la base la plus solide. Avec la publication de la Politique en cinq points pour la grande unité nationale, notre nation pourrait glorifier à jamais les exploits immortels accomplis par le père de la nation pour promouvoir la cause de la grande unité nationale et arriver à un tournant historique dans ce domaine en entrant dans une nouvelle ère de réunification nationale.

Le grand leader, le camarade Kim Jong Il, a convoqué une grande conférence nationale, une consultation sur la réunification à l'échelle de la nation, en se fondant sur la volonté de réunification exprimée par tout le peuple coréen du Nord, du Sud et de l'étranger, à l'occasion du cinquantième anniversaire historique de la libération de la patrie. Sous la direction attentive du grand leader, le camarade Kim Jong Il, une grande conférence nationale historique a eu lieu à Panmunjom avec la participation de représentants de différents partis politiques, d'organisations sociales et d'éminentes personnalités coréennes du Nord, du Sud et de l'étranger, au cours de laquelle la proposition de réunification dans le cadre d'une confédération que le père de la nation avait formulée a été confirmée en tant que méthode commune de réunification nationale. Cette conférence a été un événement historique qui a marqué un nouveau tournant dans le développement du mouvement de réunification de notre pays.

Sous la direction éclairée du grand leader, le camarade Kim Jong Il, dont l'identité se confond avec celle du père de la nation, nos compatriotes ont transformé en force et en courage la douleur que leur avait causée la disparition de ce dernier. Ils poursuivent avec dynamisme leur grande marche sur la voie de la réunification nationale et déjouent à chaque pas les tentatives menées par les forces séparatistes dans le pays et à l'étranger pour y faire obstacle. Il ne fait pas de doute que le respecté camarade Kim Jong Il est l'étoile brillante qui sert de guide sur la voie de la réunification nationale.

Le Gouvernement de la République populaire démocratique de Corée ne ménagera aucun effort pour parvenir le plus tôt possible à la réunification indépendante et pacifique du pays avec l'appui et les encouragements des

gouvernements et des peuples de nombreux pays du monde épris de paix et de justice, sous la direction éclairée du grand leader, le camarade Kim Jong Il, qui exécute brillamment les dernières instructions du grand leader concernant la réunification nationale.

-----